

V REUNION DE ADMINISTRADORES
DE PROGRAMAS ANTARTICOS
LATINOAMERICANOS
BRASILIA - BRASIL

V. RAPAL DOC NRO 004
6 DE JUNIO 1994
ORIGINAL
REV NRO.....

TITULO REUNION SOBRE TURISMO Y ORGANIZACIONES NO
GUBERNAMENTALES

PAIS C H I L E

PRESENTADO POR EMBAJADOR OSCAR PINOCHET DE LA BARRA

REUNION SOBRE TURISMO Y ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

En la última reunión de los COMNAP y SCALOP en Christchurch (1993), se analizó con detenimiento el asunto del turismo y las organizaciones no gubernamentales, en relación al Tratado Antártico, sus Recomendaciones y su Protocolo.

En esta revisión se excluyeron temas que no son de competencia de los COMNAP, tales como aspectos legales, responsabilidades, seguros, etc.

Los administradores de programas sin embargo notaron que las visitas de turistas y de expediciones privadas a las estaciones científicas presentan problemas y situaciones de oportunidad. Ellas producen impactos adversos en el desarrollo de las actividades científicas, así como en las rutinas de las estaciones y las operaciones logísticas. También hay una legítima preocupación por las áreas de seguridad y las responsabilidades ante emergencias.

Entre los acuerdos tomados en esta reunión se consideraron las siguientes materias:

- continuar con el análisis de procedimientos y prácticas concernientes para los permisos a visitar las estaciones y las notificaciones actualmente en uso por los operadores

- desarrollar procedimientos en los tiempos intermedios para que los programas nacionales reciban y aprueben las visitas a las estaciones. Esto incluye un aviso anticipado de 4 a meses, con una reconfirmación de 72 horas antes de cada visita.

- reconocer a IAATO como el principal punto de contacto y coordinación entre los operadores de tour antárticos y realizar una reunión anual entre COMNAP e IAATO.

- establecer una base de datos con las frecuencias anuales de viaje, estimando el impacto de las visitas a sitios específicos

- los acuerdos obtenidos por los COMNAP son dados a conocer en las Reuniones Consultivas. Además debe reunirse el Sub-grupo de Turismo para continuar analizando estas materias.

Como consecuencia de la reunión de Christchurch, se acordó realizar una reunión del sub-grupo en Santiago, Chile entre el 2 y 3 de marzo recién pasado.

Los principales acuerdos de esta reunión tienen relación con la implementación de los requerimientos para visitar las bases sin interferir las actividades científicas, ni contaminar el medio ambiente.

También se puso énfasis en la protección del medio ambiente no sólo de las bases y sus alrededores, sino que también en las áreas intermedias.

Finalmente se recomendaron procedimientos para que a través de los COMNAP e IAATO se puedan coordinar en mejor forma las visitas turísticas, los observadores y los informes y evaluaciones de cada viaje.

El informe de la reunión de Santiago, se incluye como Anexo 1 al presente documento.

La reunión de los COMNAP e IAATO, se realizará el próximo 13 de julio en Virginia, EEUU y se deberá revisar el formato del Informe de Visita a Sitios, preparado por ICAIR (Nueva Zelanda). Igualmente se deberán aprobar los requerimientos de visitas a las estaciones científicas que presenten los operadores de tour antártico para la próxima temporada 1994/95.

Los administradores de programa antártico de los países latinoamericanos, debemos estar atentos a los acuerdos que se adopten, teniendo en consideración los siguientes aspectos:

- hay un creciente incremento de la actividad turística, en especial hacia el área del Sector Americano,

- los países latinoamericanos tienen estaciones e instalaciones en las áreas de interés de los turistas y sus visitas pueden afectar los programas científicos y las rutinas normales de cada estación,

- debemos implementar la Recomendación XVIII-1 en todo aquello que implique la aplicación de las medidas acordadas en Kyoto recientemente, Anexo 2,

- igualmente, como gran parte del flujo turístico se inicia en el extremo austral de América, debemos preocuparnos de mantener no contaminados los ecosistemas dependientes y relacionados.

Report on the COMNAP Subgroup on Tourism and MGA - 3/2 & 3/1994

The COMNAP Subgroup on Tourism met in Santiago on March 2 & 3, 1994. Chairman Jan Stel (Netherlands), Oscar Pinochet de la Barra (Chile) and Jack Talmadge (US) attended the meeting. Observers included: Victoria Underwood (IAATO), Mr. Lang Ying-Jie (China), Mr. Henri D'Abzac (France), and Mr. Javier Lopetegui (ANI, Chile). Advance comments were received from Subgroup members David Drewry (UK) and Gillian Wratt (NZ). As advisers of the Chilean delegation, Mrs. Maria Luisa Carvallo, Colonel Juan Bastias, and Mr. Patricio Eberhardt.

The Chairman and Ambassador Pinochet de la Barra welcomed attendees to Santiago and INACH. While regretting the low attendance, both acknowledged that the US and Chile have special reasons for agreeing on the governance of Antarctic tourism. The US sends the greatest number of tourists to Antarctica and Chile is the point of departure for many of them. The Chairman reviewed past COMNAP discussions on tourism

Attendees agreed:

- that decisions by station managers to grant permission to visit should be flexible, but it is important that tourists not interfere with science and not pollute the environment.
- that one or more nations should consider proposing a

- site of tourist interest as managed area in order to generate discussion of the idea;
- that tour ships should not be asked to carry more than one observer on a single cruise, and that observer reports be made available to COMNAP;
 - that tour operators request station visits as far in advance as possible for planning purposes to the COMNAP;
 - that the COMNAP-IAATO exchange of station and tour ship radio call signs during the past season is an example of helpful, practical cooperation, but that national program ships should be added;
 - that problems from recent season which were reported can be solved by the tour ship industry;
 - that COMNAP members send station visit regulations to IAATO, including carrying capacity;
 - that exploration of a system of determining qualifications of adventure expeditions be considered, preferably within the insurance industry following the model of North Sea forecasting;
 - that several possible arrangements for collecting, analyzing and distributing data on Antarctic tourism be considered, with emphasis on data necessary for environmental impact assessment as mandated by the Protocol on Environmental Protection.
 - that the annual meeting between the US NSF and IAATO

gradually become a COMNAP-IAATO meeting, with COMNAP chairing the discussion of a data base in July 1994;

- that COMNAP call attention of the ATCM to the section of its report dealing with tourism along with three specific proposals (attached):
- that ideas for certification of guides continue to be considered;
- that IAATO conduct a survey of education material provided to passengers, and COMNAP will compile and provide to IAATO a current list of Station commanders.
- that attendees appreciate the hospitality of Ambassador Pinochet de la Barra and the staff of INACH and FACH.

Recommendation XVIII-1

Tourism and non-Governmental Activities

The Representatives,

Reaffirming the exceptional character of the Antarctic environment given in particular the fragility of its fauna and flora and of the setting which the Antarctic offers for the conduct of scientific activities;

Acknowledging the increase in the development of tourist activities in the Antarctic;

Noting that those who visit the Antarctic and organise or conduct tourism and non-governmental activities in the Antarctic are currently subject to legally binding obligations pursuant to national legislation implementing the Antarctic Treaty and associated legal instruments;

Noting further that such visitors or organisers will be subject to additional legally binding obligations upon entry into force of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty;

Recognizing the need for visitors and organisers to have practical guidance on how best to plan and carry out any visits to the Antarctic;

Recalling the Final Act of the Eleventh Special Antarctic Treaty Consultative Meeting, at which the Protocol was adopted, in which the signatories of the Final Act decided that the Annexes of the Protocol should be applied in accordance with their legal systems and to the extent practicable;

Desiring to ensure that those who visit the Antarctic carry out their visits or tours strictly in accordance with existing obligations and in so far as is consistent with existing national law, in accordance with the Protocol, pending its entry into force;

Desiring further to facilitate the early entry into force of the Protocol and of the implementation of its provisions in relation to those who visit or organise tours to the Antarctic.

Recommend to their Governments that:

1. They circulate widely and as quickly as possible the Guidance for Visitors to the Antarctic and the Guidance for Those

Organising and Conducting Tourism and Non-governmental
Activities in the Antarctic annexed to this Recommendation.

2. They urge those intending to visit or organise and conduct tourism and non-governmental activities in the Antarctic to act in accordance with the attached guidance consistent with the relevant provisions of their applicable national law.